

# The China Mail.

Established February, 1845.

Vol. XL. No. 8458.

號四月四年四十八百八千一英

HONGKONG, FRIDAY, APRIL 4, 1884.

日九初月三年申甲

PRICE, \$24 PER ANNUM.

## AGENTS FOR THE CHINA MAIL.

LONDON.—F. ALGAR, 11 & 12, Clement's Lane, Lombard Street, E. C. GOSWOLD STREET & CO., 30, Cornhill, GOSWOLD & GOSWOLD, Leadenhall Street, E. C. HENRY & CO., 57, Walbrook, E. C. SAMUEL DRAKE & CO., 150 & 154, Leadenhall Street.

PARIS AND EUROPE.—GALLIEN & PRINCE, 30, Rue Lafayette, Paris.

NEW YORK.—ANDREW WINN, 21, Park Street.

AUSTRALIA, TASMANIA, AND NEW ZEALAND.—GORDON & GORDON, Melbourne and Sydney.

SAN FRANCISCO and American Ports generally.—BEAN & BLACK, San Francisco.

SINGAPORE, STRAITS, &c.—SAYLE & Co., Square, Singapore. G. HEINZEL & Co., Manila.

CHINA.—MACAO, MESSRS. A. DE MELLO & Co., Rua do Almada, 11, Macao. AMOY, WILSON, NICHOLSON & Co., Fuchow, Hedong & Co., Shanghai. LANE, CRAWFORD & Co., and KELLY & WALSH, Yokohama, LANE, CRAWFORD & Co.

## Bank.

### HONGKONG & SHANGHAI BANKING CORPORATION.

PAID-UP CAPITAL, \$5,000,000.  
INSTALLED CAPITAL, 2,074,744.75  
NEW SHARES, \$7,074,744.75  
RESERVE FUND, \$2,500,000.  
INSTALLED PREMIUM, 1,563,301.66  
\$4,033,301.66

COURT OF DIRECTORS.  
Chairman—A. P. McEwen, Esq.  
Deputy Chairman—P. D. Sassoon, Esq.  
C. D. BOTTOMLEY, Esq.  
A. GILFILLAN, Esq.  
H. L. DALRYMPLE, Esq.  
Hon. W. KEARNEY, Esq.  
W. H. FORBES, Esq.  
M. E. SASSOON, Esq.

CHIEF MANAGER.  
Hongkong, THOMAS JACKSON, Esq.  
MANAGER.  
Shanghai, E. W. CAMERON, Esq.  
LONDON BANKERS.—London and County Bank.

### HONGKONG.

ON Current Deposit Account at the rate of 2 per cent. per annum on the daily balance.

For Fixed Deposits:—  
For 3 months, 3 per cent. per annum.  
" 6 months, 4 per cent. per annum.  
" 12 months, 5 per cent. per annum.

### LOCAL BILLS DISCOUNTED.

Credits granted on approved Securities, and every description of Banking and Exchange business transacted.  
Drafts granted on London, and the chief Commercial places in Europe, India, Australia, America, China and Japan.

T. JACKSON, Chief Manager.

Offices of the Corporation,  
No. 1, Queen's Road East.

Hongkong, April 2, 1884. 583

## Notices of Firms.

### NOTICE.

MR. CHARLES ALEXANDER TOMES is authorized to Sign our Name by Procuration, in Hongkong, from this date.

RUSSELL & Co.

Hongkong, March 24, 1884. 528

### NOTICE.

THE PARTNERSHIP between Messrs. STEPHENS & HOLMES, Solicitors, terminated on the 31st March, 1884, and the Undersigned will continue to practise in his own Name at No. 24, QUEEN'S ROAD, adjoining the Hongkong Dispensary.

HENRY J. HOLMES.

Hongkong, April 2, 1884. 573

### NOTICE.

THE PARTNERSHIP between Messrs. STEPHENS & HOLMES, having terminated on the 31st March, 1884, I have this Day REMOVED my OFFICE to No. 18, BANK BUILDINGS, Queen's Road Central, opposite Pender's Street.

MATTHEW J. D. STEPHENS.

Hongkong, April 1, 1884. 572

## Intimations.

### PENINSULAR & ORIENTAL STEAM NAVIGATION COMPANY.

### NOTICE TO PASSENGERS.

THIS Company now grants passages THROUGH TO LONDON and Marseilles, including Continental Railway fares, at the same rate as for the route by sea to London, viz., \$350.

The fare to Marseilles is now similar to that charged to Brindisi or Venice, viz., \$355.

A. MEYER, Superintendent.

Hongkong, March 13, 1884. 455

### ROBT. SIM & CO.'S PATENT ANTI-FOULING COMPOSITION.

Has Majesty's Ship, The P. & O. S. N. Co.'s, The Douglas Steamship Company; The Japanese Government; Sole Agent, China, Japan, and Manila, EDWARD GEORGE.

Hongkong, January 31, 1884. 188

### WILLIAM DOLAN, SAIL-MAKER & SHIP-CHANDLER.

22, PRATA CENTRAL.

### COTTON DUCKS, HEMP CANVAS, MANILA ROPE, AMERICAN OAKUM, LIFE BOATS, COCKS, JACKETS, &c., &c., &c.

Hongkong, May 1, 1884. 258

## Intimations.

### NOTICE.

NOTICE is hereby given that an Extraordinary General Meeting of the MEMBERS of the VICTORIA RECREATION CLUB will be held at the Bath House on TUESDAY, the 8th April, at 6 p.m., to consider the Resolution which has been circulated among the MEMBERS of the Club.

J. H. STEWART LOCKHART, Hon. Secretary.

Hongkong, April 1, 1884. 567

### TO THE RESIDENTS OF HONGKONG AND VICINITY.

I BEG to give Notice that on this 31st MARCH, 1884, I TRANSFER MY DENTAL PRACTICE to Dr. HERBERT POATE, a Graduate of the Pennsylvania College of Dental Surgery, Philadelphia, U.S.A., 1878.

Dr. POATE enjoyed the exceptional advantage of a course of private instruction from the late Dr. WISE, of Lancaster, Pennsylvania. Dr. WISE was acknowledged by the Profession as the most skillful operator in America. One of the leading dental journals says:—

"Dr. WISE... Possessed of a high order of artistic talent, he developed by careful self culture a phenomenal skill, and his operations were universally recognized as the highest exhibition of manipulative dexterity. No Student ever came from his Office who did not at once take high rank as an operator, and it is safe to say that all over the country, better dentistry is being done because of his efforts."

I can not only recommend Dr. POATE as a skillful operator, but his fidelity and integrity can be fully relied upon in the pursuit of his profession. He has also brought with him all the best and latest appliances.

I am yours faithfully,

G. O. ROGERS.

Hongkong, April 2, 1884. 578

### THE CHINESE INSURANCE COMPANY, LIMITED.

### NOTICE.

MR. SAMUEL J. GOWER has this day been appointed SECRETARY to the above Company.

By Order of the Board of Directors, E. R. BELLIOS, Chairman.

Hongkong, April 1, 1884. 563

### HONGKONG, CANTON AND MACAO STEAMBOAT COMPANY, LIMITED.

### NOTICE.

MR. THOMAS ARNOLD will act as Secretary of the above Company until further Notice.

E. R. BELLIOS, Chairman.

Hongkong, February 26, 1884. 346

### HOTEL DE L'UNIVERS, WYNDHAM STREET, HONGKONG.

### NOTICE.

THE Undersigned begs to notify the Public of Hongkong and the Coast Ports that he will RE-OPEN THE HOTEL DE L'UNIVERS on the 1st March.

The whole of the ROOMS have been newly furnished throughout, and there are ROOMS suitable for either Married Couples or Single Persons.

THE TABLE will be supplied with the BEST of the market can provide.

THE WINES and LIQUORS supplied, both at the Bar and Table, will be of the VERY BEST BRANDS.

Gentlemen desirous of taking Meals, such as TIFINS and DINNERS, can have ALL REQUISITE information by applying to

GEORGE STAINFIELD, Proprietor.

Hongkong, February 28, 1884. 368

### HONGKONG & SHANGHAI BANKING CORPORATION.

### THE FOURTH and FINAL CALL of \$10 Sterling per SHARE of the 20,000 SHARES, NEW ISSUE of this CORPORATION, will fall due on the 31st DECEMBER CURRENT, in London, Calcutta, Bombay, Shanghai and Hongkong.

REGISTERED SHAREHOLDERS entitled to NEW SHARES, are requested to Pay, at the respective Offices, the above Call or its equivalent in the Currency of the above-named places.

PROVISIONAL CERTIFICATES are being issued in Exchange for the First Call Receipts, which are to be surrendered to the Bank.

HOLDERS of PROVISIONAL CERTIFICATES, when paying this Call, will please send same to this Office to be endorsed.

The Rate of Exchange for Hongkong is fixed at 3/8d. or \$83.93 per Share.

Interest at the Rate of 7 per Centum will be charged on Calls unpaid on the 31st DECEMBER.

By Order of the Court of Directors, T. JACKSON, Chief Manager.

Hongkong, December 13, 1883. 1121

### NOTICE.

THE Undersigned has been instructed by THE "SANTAS" COMPANY, LIMITED, of London, with the exclusive SALE of their MANUFACTURES in Hongkong, Macao and Canton, and begs to inform the Public that the said Company will not accept Indents from the above-named places unless received through the Undersigned.

E. F. DE SOUZA.

Hongkong, February 23, 1884. 345

### HOP SHING & Co., ENGINEERS, BOILER MAKERS, COPPER SMITHS, BRASS & IRON FOUNDERS, &c., WEST POINT IRON WORKS.

### HAVING This Day commenced Business, are ready to undertake Work of the above Descriptions under the Supervision of an EXPERIENCED European.

Orders executed with the utmost despatch and at moderate terms.

24th September, 1883. 611

## For Sale.

### FOR SALE.

### AMERICAN ORGANS—

With from six to eleven stops, at from \$100 to \$160 each, made expressly to withstand the combined heat and moisture of the Hongkong climate.

### PIANOS—

By BROADWOOD, COLLARD & COLLARD and CHAPPEL, always in Stock for Sale or Hire.

### PIANOS AND ORGANS AND HARMONIUMS—

Repaired and tuned by a Competent Tuner from Messrs. BROADWOOD & SONS, London.

### NEW MUSIC—

Received monthly from Messrs. CHAPPEL & Co., London.

LANE, CRAWFORD & Co.

Hongkong, March 13, 1884. 457

## SAYLE & Co.

### EX 'GLENCOE.'

### LADIES' GIRLS' AND BOYS' WHITE AND COLOURED STRAW HATS.

### SPECIALITIES IN FANCY STRIPED TENNIS FLANNELS.

VICTORIA EXCHANGE, Hongkong, March 18, 1884. 487

## Intimations.

### AT HAIPHONG.

A LOURROUX A VENDRE EN TERRAIN VOISIN DU CONSULAT sur le port avec les droits de quai, longueur 200 YARDS, profondeur 100 YARDS, avec deux maisons et dépendances, citernes, &c. Prix en terrain sur le five du canal servant de marché, longueur 80 YARDS, profondeur 45 YARDS. S'adresser à

Mr. THEVENIN.

Hongkong, March 12, 1884. 447

### NOTICE.

C. L. THEVENIN'S WINE and SPIRIT Store has, from this date, been temporarily REMOVED to No. 4, PENDER'S BUILDING.

Hongkong, March 26, 1884. 542

### Twelfth Volume of the "CHINA REVIEW."

### Now Ready.

No. 4.—Vol. XII.

### "CHINA REVIEW" CONTAINS—

Provincial Revenues.  
The Mother of Menches.  
A Song to Bismarck's Shift.  
Chiang-Vit Apologies of the Fox and the Tiger, and the Dog.  
Scraps from Chinese Mythology.  
Chinese Plants in Normandy.  
The History of Formosa under the Chinese Government.  
China during the Tsin Dynasty, A.D. 264-419.  
Su Tai's Apologue of the Bitter and the Sweet.  
Notices of New Books and Literary Intelligence.  
Notes and Queries—  
On some Chinese Words.  
The Wolf of the Tea Boxes.  
Books Wanted, Exchanges, &c.  
To Contributors.

Hongkong, March 29, 1884.

### For Sale.

### FOR SALE.

JULES MUMM & Co.'s CHAMPAGNE.

Quarts ..... \$20 per 1 doz. Case.

Pints ..... \$21 per 2 doz. Case.

GIBB, LIVINGSTON & Co.

Hongkong, December 20, 1883. 1177

### FOR SALE CHEAP.

FIVE Hundred Six Hundred Tons COKE and COAL TAIL, in lots to suit, from one ton upwards.

CHOY CHEW, 230, Praya West.

Hongkong, June 18, 1883. 1270

### WASHING BOOKS.

(In English and Chinese.)

WASHERMAN'S BOOKS, for the use of Ladies and Gentlemen, can now be had at this Office.—Price, \$1 each.

CHINA MAIL Office.

## Auctions.

### PUBLIC AUCTION OF JAPANESE PORCELAIN WARE, BRONZES, CURIOS, &c.

THE Undersigned has received instructions to Sell by Public Auction, on

### SATURDAY,

the 5th April, 1884, at 2 p.m., at his Sales Rooms, Pender's Wharf Buildings,—

A VERY LARGE and FINE SELECTION of JAPANESE PORCELAINS & CURIOS, comprising:—

SATSUMA, KAGA, INARI, KIOTO and TOKIO VASES, JARS, TEACUPS, BOWLS, DISHES, PLATES, TEA and BREAKFAST SETS, COBBLERS, &c., GLOZONITE VASES, PLATES and ORNAMENTS, BRONZES, SILK EMBROIDERY, LACQUERWARE, &c., &c., &c.

TERMS OF SALE.—As customary.

Catalogues will be issued previous to the Sale.

G. R. LAMBERT, Auctioneer.

Hongkong, March 31, 1884. 563

### PUBLIC AUCTION.

THE Undersigned has received instructions to Sell by Public Auction, on

### MONDAY,

the 7th April, 1884, at 2 p.m., at his Sales Rooms, Queen's Road,—

THE BALANCE of SUNDY CURIOS, &c., belonging to

the Estate of Dr. A. H. von PER HONOR, comprising:—

KIN-LOONG, HONG-HEE, and OTHER VASES, PLATES, JARS, BOWLS, INKSTONE, BRONZES, ORNAMENTS, BRONZES, LACQUERED WARE, &c., &c., &c.

Also, A COLLECTION OF JAPANESE WARE, &c., &c., &c.

TERMS OF SALE.—As customary.

J. M. ARMSTRONG, Auctioneer.

Hongkong, April 1, 1884. 577

### PUBLIC AUCTION OF HOUSEHOLD FURNITURE.

THE Undersigned has received instructions to Sell by Public Auction, on

### THURSDAY,

the 10th April, 1884, at 2 p.m., at the Residence of W. P. MOORE, Esq., No. 10, Wyndham Street,—

THE WHOLE OF HIS HOUSEHOLD FURNITURE, &c., comprising:—

SOFAS, CHAIRS, MARBLE-TOP TABLES, PIANOS, PICTURES, DRESSING TABLES, MIRRORS, GLASS PLATED and CHOCOLATE WARE, BEDROOM FURNITURE, WARDROBES with GLASS DOORS, &c., &c., &c.

The above will be on view on Wednesday, the 9th Instant.

G. R. LAMBERT, Auctioneer.

Hongkong, April 3, 1884. 593

### To Let.

### TO LET.

NO. 25, PRATA CENTRAL.

Nos. 3, 7 and 8, SKYMOOR TERRACE.

No. 7, GARDEN ROAD (known as 'HARPERVILLE').

No. 4, OLD BAILEY STREET.

Apply to DAVID SASSOON, SONS & Co.

Hongkong, April 3, 1884. 590

### TO LET.

"PARSEE VILLA," ROBINSON ROAD, and No. 56, PELL STREET. Possession from 1st March.

Apply to DORABEE NOWROJEE, Victoria Hotel.

Hongkong, February 22, 1884. 335

### TO LET.

FOR PRATA EAST AND WANCHAI ROAD. For Particulars, apply to

SIEMSEN & Co.

Hongkong, April 26, 1884. 767

### TO BE LET.

A FURNISHED HOUSE in one of the TERRACES.

For Particulars, address

"J. D. B." c/o China Mail Office.

Hongkong, March 23, 1884. 547

### TO LET.

THE PREMISES now occupied by us, No. 11, QUEEN'S ROAD CENTRAL.

For further Particulars apply to Messrs. RUSSELL & Co.

GEORGE R. STEVENS & Co.

Hongkong, August 1, 1883. 226

### NORTH BRITISH & MERCANTILE INSURANCE COMPANY.

THE Undersigned, Agents of the above Company, are authorized to Insure against FIRE at Current Rates.

GILMAN & Co.

Hongkong, January 1, 1882. 14

## Notices to Consignees.

### FROM LONDON, PENANG AND SINGAPORE.

THE Steamship *Glencoe* having arrived from the above Ports, Consignees of Cargo by her and by the S.S. *Poros* Monarch from New York, are hereby informed that their Goods—with the exception of Opium—are being landed at their risk into the Godowns of the Undersigned, whence and/or from the Wharves or Boats delivery may be obtained.

Optional Cargo will be forwarded unless notice to the contrary be given before Noon To-morrow, the 3rd April.

Cargo remaining undelivered after the 6th Instant will be subject to rent.

No Fire Insurance has been effected. Bills of Lading will be countersigned by

JARDINE, MATHESON & Co.

Hongkong, April 2, 1884. 588

### COMPAGNIE DES MESSAGERIES MARITIMES.

### NOTICE TO CONSIGNEES.

CONSIGNEES of the following Cargo are requested to send in their Bills of Lading to the Undersigned for countersignature, and to take immediate delivery. This Cargo has been landed and stored at their risk and expense.

No Fire Insurance has been effected.

Ex *Natal*.

H. A. H. J. (in para.), Nos. 10/13—4 cases Cotton, from London.

I. MARTIN, Acting Agent.

Hongkong, April 2, 1884. 586

## Shipping.

### Steamers.

### INDO-CHINA STEAM NAVIGATION COMPANY, LIMITED.

### FOR SHANGHAI.

(Taking Cargo & Passengers at through rates for CHEFOO, TIENTSIN, NEW-CHWANG, HANKOW and Ports on the YANGTSE.)







The wounded men are progressing favour-  
ably.

"It is not to loaz," The Republicen's you, Tounquin, be plant for ever the French  
 "I have to go to the south into those  
 "the regions, liberty, society, progress,  
 "I respect for our arms. This country  
 "I keep its eye on you, and will spare you  
 "whether its solicitude nor its support. We  
 "our comrades, who remain at Bourg, will  
 "want your marches one by one : your victories  
 "and your mourning will be ours :  
 "I will go to fight against numerous  
 "of well-armed men, and I shall be  
 "able to stand against France, discipline  
 "and valour. More redoubtable you  
 "it be bad conduct and intemperance.  
 "I must carefully abstain from such, if  
 "I wish to revisit your homes.  
 "When you return to us, you will see our  
 "trophies of an evening in the barracks  
 "of our comrades, taking the reward of  
 "the success of your adventures, and  
 "of your combats, and you will feel proud  
 "of having been asked to go to Tounquin."

Mr. C. G. Bunker then read the accounts, which were passed. The accounts showed that at the end of March, after paying all expenses up to that date, there was a balance of \$136 only.

the 10th instant, and—on the 21st—  
delivered his letters of credence to the  
President on his arrival, fresh impetus  
has been given to the speculations respect-  
ing the revision of the treaties; and a  
flood of correspondence, &c., has ap-  
peared in the local press on the subject.  
Amongst others we have direct attention  
drawn to the subject by the following  
letter from the London Convention:

When this rod is pressed upwards, the small pin, which by an ingenious contrivance brings into contact the ends of the wires passing separately through the middle of the upper part, the other ends of which are placed in contact with the two in the line.

The board of the vessel from which the things are made there is a windlass round the middle of the vessel. The ends of

was of no use. The restoration of trade as completely as it existed before the war was the condition most insisted on, the Achinese said plainly that their once hopelessly destroyed, they have nothing more to lose and cannot therefore put themselves in a worse position than they are now, by refusing the demands of the English Government. Taku Inam

*to London.—Steamers via Suez Canal.*  
*by of Lorne. Flintshire.*  
*At Cardiff.*  
 Major Goodwin. General Domville.  
 O. Goss.  
*At Glasgow,*  
 Morchy (s.) Opack (s.)  
 Martney (s.)  
*At Liverpool.*

*to London.—Steamers via Suez Canal.*  
*by of Lorne. Flintshire.*  
*At Cardiff.*  
 Major Goodwin. General Domville.  
 O. Goss.  
*At Glasgow,*  
 Morchy (s.) Opack (s.)  
 Martney (s.)  
*At Liverpool.*



## THE CHINA REVIEW.

PUBLISHED BI-MONTHLY,  
TENTH YEAR.

THIS Review, which was intended to meet the wants of many students of Chinese history and literature, has reached its Twelfth Volume. The Review discusses the topics which are of interest to the minds of students of the "Far East," and about which every intelligent person connected with China or Japan is desirous of acquiring trustworthy information. It includes many interesting Notes and original papers on the Arts, Sciences, Ethnology, Folklore, Geography, History, Literature, Mythology, Natural History, Antiquities, and Social Manners and Customs, etc., etc., of China, Japan, Mongolia, Tibet, and the Far East generally. Recently a new department has been taken, and the Review now publishes notes of Travel by well-known writers. It was thought that by extending the scope of the Review in this direction, the Magazine would be made more generally useful.

The Review department receives special attention, and endeavours are made to present a careful and concise record of literature on China, etc., and to give critiques embodying sketches of the authors and recent works on such topics. Authors and Publishers are requested to forward works to "Editor, China Review, care of China Mail Office."

The Notes and Queries are still continued, and form an important means of obtaining knowledge on obscure points.

The Correspondents' column also affords further and greater facilities for the interchange of views and discussion of various topics.

Original contributions in Chinese, Latin, or any of the Modern Languages are received. The papers are contributed by the members of the various Consular, Imperial, Customs, and Hongkong Services, and also by the Missionary bodies amongst whom a high degree of Chinese scholarship is as a rule cultivated.

Amongst the regular contributors are Drs. G. L. James, B. E. Leggo, and Messrs. Balfour, Watson, Stent, Phillips, MacIntyre, Groot, Janice, son, Faber, Kopsch, Jackson, Playfair, Giles, and others, well-known names, indicative of sound scholarship and thorough mastery of their subject.

The Subscription is fixed at \$6.00 per annum, postage included—payable in advance.

Orders for binding volumes will be promptly attended to. Address, "Manager, China Mail Office."

## OPINIONS OF THE PRESS.

"All our learned societies should subscribe to this scholarly and entertaining Review."—*Northern Christian Advocate* (U.S.).

"The China Review \*\*\* has an excellent table of contents."—*Celestial Empire*.

"The publication always contains subjects of interest to sojourners in the Far East and the present issue will hold favourable interest."

"The number contains several articles of interest and value."—*North-China Herald*.

"The China Review for September-October fully maintains the high standard of excellence which has characterized this publication, and altogether forms a very interesting and readable number. Much of it is of a high standard of excellence, and the articles are of a high standard of excellence."—*North-China Herald*.

"The November-December number of the China Review contains less variety than usual, but the few articles are very interesting. The opening paper by Mr. Herbert A. Giles on 'The New Testament in Chinese' is a treatise of a question that must necessarily be of great importance in the eyes of all missionaries."—*North-China Herald*.

"The November-December number of the China Review contains less variety than usual, but the few articles are very interesting. The opening paper by Mr. Herbert A. Giles on 'The New Testament in Chinese' is a treatise of a question that must necessarily be of great importance in the eyes of all missionaries."—*North-China Herald*.

"The November-December number of the China Review contains less variety than usual, but the few articles are very interesting. The opening paper by Mr. Herbert A. Giles on 'The New Testament in Chinese' is a treatise of a question that must necessarily be of great importance in the eyes of all missionaries."—*North-China Herald*.

"The November-December number of the China Review contains less variety than usual, but the few articles are very interesting. The opening paper by Mr. Herbert A. Giles on 'The New Testament in Chinese' is a treatise of a question that must necessarily be of great importance in the eyes of all missionaries."—*North-China Herald*.

"The November-December number of the China Review contains less variety than usual, but the few articles are very interesting. The opening paper by Mr. Herbert A. Giles on 'The New Testament in Chinese' is a treatise of a question that must necessarily be of great importance in the eyes of all missionaries."—*North-China Herald*.

"The November-December number of the China Review contains less variety than usual, but the few articles are very interesting. The opening paper by Mr. Herbert A. Giles on 'The New Testament in Chinese' is a treatise of a question that must necessarily be of great importance in the eyes of all missionaries."—*North-China Herald*.

"The November-December number of the China Review contains less variety than usual, but the few articles are very interesting. The opening paper by Mr. Herbert A. Giles on 'The New Testament in Chinese' is a treatise of a question that must necessarily be of great importance in the eyes of all missionaries."—*North-China Herald*.

"The November-December number of the China Review contains less variety than usual, but the few articles are very interesting. The opening paper by Mr. Herbert A. Giles on 'The New Testament in Chinese' is a treatise of a question that must necessarily be of great importance in the eyes of all missionaries."—*North-China Herald*.

"The November-December number of the China Review contains less variety than usual, but the few articles are very interesting. The opening paper by Mr. Herbert A. Giles on 'The New Testament in Chinese' is a treatise of a question that must necessarily be of great importance in the eyes of all missionaries."—*North-China Herald*.

"The November-December number of the China Review contains less variety than usual, but the few articles are very interesting. The opening paper by Mr. Herbert A. Giles on 'The New Testament in Chinese' is a treatise of a question that must necessarily be of great importance in the eyes of all missionaries."—*North-China Herald*.

"The November-December number of the China Review contains less variety than usual, but the few articles are very interesting. The opening paper by Mr. Herbert A. Giles on 'The New Testament in Chinese' is a treatise of a question that must necessarily be of great importance in the eyes of all missionaries."—*North-China Herald*.

"The November-December number of the China Review contains less variety than usual, but the few articles are very interesting. The opening paper by Mr. Herbert A. Giles on 'The New Testament in Chinese' is a treatise of a question that must necessarily be of great importance in the eyes of all missionaries."—*North-China Herald*.

"The November-December number of the China Review contains less variety than usual, but the few articles are very interesting. The opening paper by Mr. Herbert A. Giles on 'The New Testament in Chinese' is a treatise of a question that must necessarily be of great importance in the eyes of all missionaries."—*North-China Herald*.

"The November-December number of the China Review contains less variety than usual, but the few articles are very interesting. The opening paper by Mr. Herbert A. Giles on 'The New Testament in Chinese' is a treatise of a question that must necessarily be of great importance in the eyes of all missionaries."—*North-China Herald*.

"The November-December number of the China Review contains less variety than usual, but the few articles are very interesting. The opening paper by Mr. Herbert A. Giles on 'The New Testament in Chinese' is a treatise of a question that must necessarily be of great importance in the eyes of all missionaries."—*North-China Herald*.

"The November-December number of the China Review contains less variety than usual, but the few articles are very interesting. The opening paper by Mr. Herbert A. Giles on 'The New Testament in Chinese' is a treatise of a question that must necessarily be of great importance in the eyes of all missionaries."—*North-China Herald*.

"The November-December number of the China Review contains less variety than usual, but the few articles are very interesting. The opening paper by Mr. Herbert A. Giles on 'The New Testament in Chinese' is a treatise of a question that must necessarily be of great importance in the eyes of all missionaries."—*North-China Herald*.

"The November-December number of the China Review contains less variety than usual, but the few articles are very interesting. The opening paper by Mr. Herbert A. Giles on 'The New Testament in Chinese' is a treatise of a question that must necessarily be of great importance in the eyes of all missionaries."—*North-China Herald*.

"The November-December number of the China Review contains less variety than usual, but the few articles are very interesting. The opening paper by Mr. Herbert A. Giles on 'The New Testament in Chinese' is a treatise of a question that must necessarily be of great importance in the eyes of all missionaries."—*North-China Herald*.

"The November-December number of the China Review contains less variety than usual, but the few articles are very interesting. The opening paper by Mr. Herbert A. Giles on 'The New Testament in Chinese' is a treatise of a question that must necessarily be of great importance in the eyes of all missionaries."—*North-China Herald*.

"The November-December number of the China Review contains less variety than usual, but the few articles are very interesting. The opening paper by Mr. Herbert A. Giles on 'The New Testament in Chinese' is a treatise of a question that must necessarily be of great importance in the eyes of all missionaries."—*North-China Herald*.

"The November-December number of the China Review contains less variety than usual, but the few articles are very interesting. The opening paper by Mr. Herbert A. Giles on 'The New Testament in Chinese' is a treatise of a question that must necessarily be of great importance in the eyes of all missionaries."—*North-China Herald*.

"The November-December number of the China Review contains less variety than usual, but the few articles are very interesting. The opening paper by Mr. Herbert A. Giles on 'The New Testament in Chinese' is a treatise of a question that must necessarily be of great importance in the eyes of all missionaries."—*North-China Herald*.

"The November-December number of the China Review contains less variety than usual, but the few articles are very interesting. The opening paper by Mr. Herbert A. Giles on 'The New Testament in Chinese' is a treatise of a question that must necessarily be of great importance in the eyes of all missionaries."—*North-China Herald*.

"The November-December number of the China Review contains less variety than usual, but the few articles are very interesting. The opening paper by Mr. Herbert A. Giles on 'The New Testament in Chinese' is a treatise of a question that must necessarily be of great importance in the eyes of all missionaries."—*North-China Herald*.

"The November-December number of the China Review contains less variety than usual, but the few articles are very interesting. The opening paper by Mr. Herbert A. Giles on 'The New Testament in Chinese' is a treatise of a question that must necessarily be of great importance in the eyes of all missionaries."—*North-China Herald*.

"The November-December number of the China Review contains less variety than usual, but the few articles are very interesting. The opening paper by Mr. Herbert A. Giles on 'The New Testament in Chinese' is a treatise of a question that must necessarily be of great importance in the eyes of all missionaries."—*North-China Herald*.

"The November-December number of the China Review contains less variety than usual, but the few articles are very interesting. The opening paper by Mr. Herbert A. Giles on 'The New Testament in Chinese' is a treatise of a question that must necessarily be of great importance in the eyes of all missionaries."—*North-China Herald*.

"The November-December number of the China Review contains less variety than usual, but the few articles are very interesting. The opening paper by Mr. Herbert A. Giles on 'The New Testament in Chinese' is a treatise of a question that must necessarily be of great importance in the eyes of all missionaries."—*North-China Herald*.

"The November-December number of the China Review contains less variety than usual, but the few articles are very interesting. The opening paper by Mr. Herbert A. Giles on 'The New Testament in Chinese' is a treatise of a question that must necessarily be of great importance in the eyes of all missionaries."—*North-China Herald*.

"The November-December number of the China Review contains less variety than usual, but the few articles are very interesting. The opening paper by Mr. Herbert A. Giles on 'The New Testament in Chinese' is a treatise of a question that must necessarily be of great importance in the eyes of all missionaries."—*North-China Herald*.

"The November-December number of the China Review contains less variety than usual, but the few articles are very interesting. The opening paper by Mr. Herbert A. Giles on 'The New Testament in Chinese' is a treatise of a question that must necessarily be of great importance in the eyes of all missionaries."—*North-China Herald*.

"The November-December number of the China Review contains less variety than usual, but the few articles are very interesting. The opening paper by Mr. Herbert A. Giles on 'The New Testament in Chinese' is a treatise of a question that must necessarily be of great importance in the eyes of all missionaries."—*North-China Herald*.

"The November-December number of the China Review contains less variety than usual, but the few articles are very interesting. The opening paper by Mr. Herbert A. Giles on 'The New Testament in Chinese' is a treatise of a question that must necessarily be of great importance in the eyes of all missionaries."—*North-China Herald*.

"The November-December number of the China Review contains less variety than usual, but the few articles are very interesting. The opening paper by Mr. Herbert A. Giles on 'The New Testament in Chinese' is a treatise of a question that must necessarily be of great importance in the eyes of all missionaries."—*North-China Herald*.

"The November-December number of the China Review contains less variety than usual, but the few articles are very interesting. The opening paper by Mr. Herbert A. Giles on 'The New Testament in Chinese' is a treatise of a question that must necessarily be of great importance in the eyes of all missionaries."—*North-China Herald*.

"The November-December number of the China Review contains less variety than usual, but the few articles are very interesting. The opening paper by Mr. Herbert A. Giles on 'The New Testament in Chinese' is a treatise of a question that must necessarily be of great importance in the eyes of all missionaries."—*North-China Herald*.

"The November-December number of the China Review contains less variety than usual, but the few articles are very interesting. The opening paper by Mr. Herbert A. Giles on 'The New Testament in Chinese' is a treatise of a question that must necessarily be of great importance in the eyes of all missionaries."—*North-China Herald*.

"The November-December number of the China Review contains less variety than usual, but the few articles are very interesting. The opening paper by Mr. Herbert A. Giles on 'The New Testament in Chinese' is a treatise of a question that must necessarily be of great importance in the eyes of all missionaries."—*North-China Herald*.

"The November-December number of the China Review contains less variety than usual, but the few articles are very interesting. The opening paper by Mr. Herbert A. Giles on 'The New Testament in Chinese' is a treatise of a question that must necessarily be of great importance in the eyes of all missionaries."—*North-China Herald*.

"The November-December number of the China Review contains less variety than usual, but the few articles are very interesting. The opening paper by Mr. Herbert A. Giles on 'The New Testament in Chinese' is a treatise of a question that must necessarily be of great importance in the eyes of all missionaries."—*North-China Herald*.

"The November-December number of the China Review contains less variety than usual, but the few articles are very interesting. The opening paper by Mr. Herbert A. Giles on 'The New Testament in Chinese' is a treatise of a question that must necessarily be of great importance in the eyes of all missionaries."—*North-China Herald*.

"The November-December number of the China Review contains less variety than usual, but the few articles are very interesting. The opening paper by Mr. Herbert A. Giles on 'The New Testament in Chinese' is a treatise of a question that must necessarily be of great importance in the eyes of all missionaries."—*North-China Herald*.

"The November-December number of the China Review contains less variety than usual, but the few articles are very interesting. The opening paper by Mr. Herbert A. Giles on 'The New Testament in Chinese' is a treatise of a question that must necessarily be of great importance in the eyes of all missionaries."—*North-China Herald*.

"The November-December number of the China Review contains less variety than usual, but the few articles are very interesting. The opening paper by Mr. Herbert A. Giles on 'The New Testament in Chinese' is a treatise of a question that must necessarily be of great importance in the eyes of all missionaries."—*North-China Herald*.

"The November-December number of the China Review contains less variety than usual, but the few articles are very interesting. The opening paper by Mr. Herbert A. Giles on 'The New Testament in Chinese' is a treatise of a question that must necessarily be of great importance in the eyes of all missionaries."—*North-China Herald*.

"The November-December number of the China Review contains less variety than usual, but the few articles are very interesting. The opening paper by Mr. Herbert A. Giles on 'The New Testament in Chinese' is a treatise of a question that must necessarily be of great importance in the eyes of all missionaries."—*North-China Herald*.

"The November-December number of the China Review contains less variety than usual, but the few articles are very interesting. The opening paper by Mr. Herbert A. Giles on 'The New Testament in Chinese' is a treatise of a question that must necessarily be of great importance in the eyes of all missionaries."—*North-China Herald*.

"The November-December number of the China Review contains less variety than usual, but the few articles are very interesting. The opening paper by Mr. Herbert A. Giles on 'The New Testament in Chinese' is a treatise of a question that must necessarily be of great importance in the eyes of all missionaries."—*North-China Herald*.

"The November-December number of the China Review contains less variety than usual, but the few articles are very interesting. The opening paper by Mr. Herbert A. Giles on 'The New Testament in Chinese' is a treatise of a question that must necessarily be of great importance in the eyes of all missionaries."—*North-China Herald*.

"The November-December number of the China Review contains less variety than usual, but the few articles are very interesting. The opening paper by Mr. Herbert A. Giles on 'The New Testament in Chinese' is a treatise of a question that must necessarily be of great importance in the eyes of all missionaries."—*North-China Herald*.

"The November-December number of the China Review contains less variety than usual, but the few articles are very interesting. The opening paper by Mr. Herbert A. Giles on 'The New Testament in Chinese' is a treatise of a question that must necessarily be of great importance in the eyes of all missionaries."—*North-China Herald*.

"The November-December number of the China Review contains less variety than usual, but the few articles are very interesting. The opening paper by Mr. Herbert A. Giles on 'The New Testament in Chinese' is a treatise of a question that must necessarily be of great importance in the eyes of all missionaries."—*North-China Herald*.

"The November-December number of the China Review contains less variety than usual, but the few articles are very interesting. The opening paper by Mr. Herbert A. Giles on 'The New Testament in Chinese' is a treatise of a question that must necessarily be of great importance in the eyes of all missionaries."—*North-China Herald*.

"The November-December number of the China Review contains less variety than usual, but the few articles are very interesting. The opening paper by Mr. Herbert A. Giles on 'The New Testament in Chinese' is a treatise of a question that must necessarily be of great importance in the eyes of all missionaries."—*North-China Herald*.

"The November-December number of the China Review contains less variety than usual, but the few articles are very interesting. The opening paper by Mr. Herbert A. Giles on 'The New Testament in Chinese' is a treatise of a question that must necessarily be of great importance in the eyes of all missionaries."—*North-China Herald*.

"The November-December number of the China Review contains less variety than usual, but the few articles are very interesting. The opening paper by Mr. Herbert A. Giles on 'The New Testament in Chinese' is a treatise of a question that must necessarily be of great importance in the eyes of all missionaries."—*North-China Herald*.

## Hongkong Rates of Postage.

In the following Statements and Tables the Rates are given in cents, and are, for Letters per half ounce, for Books and Patterns, per two ounces.

Newspapers over four ounces in weight are charged as double, treble, &c., as the case may be, but such papers or packets of papers may be sent at Book Rate. Two newspapers must not be folded together as one, nor must any other matter be inserted except bona fide Supplements. Printed matter may, however, be enclosed, if the whole be paid at Book Rate. Prices Current may be paid either as Newspapers or Books.

Commercial Papers signify such papers as, though written by hand, do not bear the character of an actual or personal correspondence, such as invoices, deals, copied music, &c. The charge on them is the same as for books, but, whatever the weight of a packet containing any partially written paper, it will not be charged less than 5 cents.

The sender of any Registered Article may accompany it with a Return Receipt on paying an extra fee of 5 cents.

The limit of weight for Books and Commercial Papers to Foreign Post Offices is 4 lbs. Patterns for such offices are limited to 8 ounces, and must not exceed these dimensions: 8 inches by 4 inches by 2 inches.

Countries of the Postal Union.

The Union may be taken to comprise Europe, all foreign possessions in Asia, Japan, W. Africa, Egypt, Mauritius, B. America, Mexico, Salvador, Brazil, Peru, Chili, Venezuela, The Argentine Republic, Jamaica, Trinidad, Guiana, Honduras, Granada, Leeward, Windward, French, French Netherlands, Portugal, and Spanish Colonies.

Countries not in the Union.—The chief countries not in the Union are the American Group, and S. Africa.

Postage to Union Countries.

General Rates, by any route.—

Letters, 10 cents per 1/2 oz.

Post Cards, 3 cents each.

Registration, 10 cents.

Newspapers, 2 cents each.

Books, Patterns and 2 cents per 2 oz.

Comm. Papers, 2 cents per 2 oz.

There is no charge on redirected correspondence within the Postal Union.

Postage to Non-Union Countries.

Australia, New Zealand, Tasmania, and Fiji, via Torres Straits, Letters, 10; Registration, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 2; Via Ceylon, Letters, 25; Registration, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 5.

Natal, the Cape, St. Helena, Ascension, Bolivia, Letters, 25; Registration, 10; Newspapers, 5; Books and Patterns, 5.

Local Postage.

General Rates, by any route.—

Letters, 10 cents per 1/2 oz.

Post Cards, 3 cents each.

Registration, 10 cents.

Newspapers, 2 cents each.

Books, Patterns and 2 cents per 2 oz.

Comm. Papers, 2 cents per 2 oz.

There is no charge on redirected correspondence within the Postal Union.

Postage to Non-Union Countries.

Australia, New Zealand, Tasmania, and Fiji, via Torres Straits, Letters, 10; Registration, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 2; Via Ceylon, Letters, 25; Registration, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 5.

Natal, the Cape, St. Helena, Ascension, Bolivia, Letters, 25; Registration, 10; Newspapers, 5; Books and Patterns, 5.

Local Postage.

General Rates, by any route.—

Letters, 10 cents per 1/2 oz.

Post Cards, 3 cents each.

Registration, 10 cents.

Newspapers, 2 cents each.

Books, Patterns and 2 cents per 2 oz.

Comm. Papers, 2 cents per 2 oz.

There is no charge on redirected correspondence within the Postal Union.

Postage to Non-Union Countries.

Australia, New Zealand, Tasmania, and Fiji, via Torres Straits, Letters, 10; Registration, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 2; Via Ceylon, Letters, 25; Registration, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 5.

Natal, the Cape, St. Helena, Ascension, Bolivia, Letters, 25; Registration, 10; Newspapers, 5; Books and Patterns, 5.

Local Postage.

General Rates, by any route.—

Letters, 10 cents per 1/2 oz.

Post Cards, 3 cents each.

Registration, 10 cents.

Newspapers, 2 cents each.

Books, Patterns and 2 cents per 2 oz.

Comm. Papers, 2 cents per 2 oz.

There is no charge on redirected correspondence within the Postal Union.

Postage to Non-Union Countries.

Australia, New Zealand, Tasmania, and Fiji, via Torres Straits, Letters, 10; Registration, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 2; Via Ceylon, Letters, 25; Registration, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 5.

Natal, the Cape, St. Helena, Ascension, Bolivia, Letters, 25; Registration, 10; Newspapers, 5; Books and Patterns, 5.

Local Postage.

General Rates, by any route.—

Letters, 10 cents per 1/2 oz.

Post Cards, 3 cents each.

Registration, 10 cents.

Newspapers, 2 cents each.

Books, Patterns and 2 cents per 2 oz.

Comm. Papers, 2 cents per 2 oz.

There is no charge on redirected correspondence within the Postal Union.

Postage to Non-Union Countries.

Australia, New Zealand, Tasmania, and Fiji, via Torres Straits, Letters, 10; Registration, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 2; Via Ceylon, Letters, 25; Registration, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 5.

Natal, the Cape, St. Helena, Ascension, Bolivia, Letters, 25; Registration, 10; Newspapers, 5; Books and Patterns, 5.

Local Postage.

General Rates, by any route.—

Letters, 10 cents per 1/2 oz.

Post Cards, 3 cents each.

Registration, 10 cents.

Newspapers, 2 cents each.

Books, Patterns and 2 cents per 2 oz.

Comm. Papers, 2 cents per 2 oz.

There is no charge on redirected correspondence within the Postal Union.

Postage to Non-Union Countries.

Australia, New Zealand, Tasmania, and Fiji, via Torres Straits, Letters, 10; Registration, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 2; Via Ceylon, Letters, 25; Registration, 10; Newspapers, 2; Books and Patterns, 5.

Natal, the Cape, St. Helena, Ascension, Bolivia, Letters, 25; Registration, 10; Newspapers, 5; Books and Patterns, 5.

Local Postage.

General Rates, by any route.—

Letters, 10 cents per 1/2 oz.

Post Cards, 3 cents each.

Registration, 10 cents.

Newspapers, 2 cents each.

Books, Patterns and 2 cents per 2 oz.

## 2. The following cannot be transmitted.

Books insufficiently packed or protected; or liable to be crushed (as handboxes, &c.) Opium, Glass, Liquids, Explosive substances, Matches, Indian, Dyestuffs, Ice, Meat, Fish, Game, Fruit, Vegetables, or whatever is dangerous to the Mails, or likely to become offensive or injurious in transit.

3. Parcels are as a general rule forwarded by Private Ship, not by Contract Mail Packet. To India they are forwarded by the P. & O. and Indian Mail Packet only,